

*Avancer dans la confiance*  
*Move forward with confidence*  
*Avanzar en la confianza*



<p><b>Neuvaine à Dina Bélanger - Avancer dans la confiance</b></p>	<p><b>Novena to Dina Bélanger - Move forward with confidence</b></p>	<p><b>Novena a Dina Bélanger - Avanzar en la Confianza</b></p>
<p>« On croit parfois, dans le monde, que les affections légitimes se refroidissent entre les murs d'un couvent. Oh ! Regrettable erreur ! Non, c'est justement là qu'elles s'épanouissent. C'est là que l'amitié, dégagée par la grâce des recherches trop naturelles, s'appelle la vraie fleur de la charité. Je me figure chacune de mes affections comme un anneau. Deux anneaux principaux, d'une beauté éblouissante, s'enchaînent l'un dans l'autre, ce sont : le Christ et la Vierge. Dans l'anneau divin, j'introduis tous ceux des amitiés humaines. Peut-on aimer davantage et mieux qu'avec le Cœur de Jésus et celui de Marie ? » <i>(Autobiographie de Dina Bélanger)</i></p>	<p>"Sometimes, in the world, it is believed that legitimate affections grow cold within the walls of a convent. Oh! What a regrettable mistake! No, it is precisely there that they flourish. It is there that friendship, freed from overly natural pursuits by grace, is called the true flower of charity. I imagine each of my affections as a ring. Two main rings, dazzling in beauty, interlock with each other: Christ and the Virgin. Within the divine ring, I place all human friendships. Can one love more and better than with the Heart of Jesus and that of Mary?" <i>(Autobiography of Dina Bélanger)</i></p>	<p>"A veces, en el mundo, se cree que los afectos legítimos se enfrían dentro de los muros de un convento. ¡Oh! ¡Qué error tan lamentable! No, es precisamente allí donde florecen. Es allí donde la amistad, liberada de búsquedas demasiado naturales por la gracia, se llama la verdadera flor de la caridad. Imagino cada uno de mis afectos como un anillo. Dos anillos principales, deslumbrantes en belleza, se entrelazan entre sí: Cristo y la Virgen. Dentro del anillo divino, coloco todas las amistades humanas. ¿Puede uno amar más y mejor que con el Corazón de Jesús y el de María?" <i>(Autobiografía de Dina Bélanger)</i></p>
<p>***</p>	<p>***</p>	<p>***</p>
<p>À l'occasion de la fête de Dina Bélanger, joignez-vous à nous pour une neuvaine de prière pendant neuf jours, en compagnie de toutes les religieuses de Jésus et Marie à travers le monde, ainsi que toutes les personnes de bonne volonté.</p>	<p>On the occasion of Dina Bélanger's feast day, join us for a nine-day novena of prayer, along with all the Religious of Jesus and Mary worldwide, as well as all people of goodwill.</p>	<p>Con motivo del día de la fiesta de Dina Bélanger, únase a nosotros para una novena de oración de nueve días, junto con todas las Religiosas de Jesús-María en todo el mundo, así como todas las personas de buena voluntad.</p>
<p>Dina Bélanger, religieuse de la congrégation de Jésus-Marie, est décédée le 4 septembre 1929 à Sillery, au Québec. Bien que sa vie ait été courte, Dina est reconnue pour sa spiritualité profonde et ses écrits mystiques. En tant qu'enseignante et musicienne talentueuse, la vie religieuse de Dina était marquée par une intense dévotion envers le Christ, la Vierge Marie et la Sainte Trinité. Pour plonger dans sa vie, il suffit de lire son journal spirituel, ses poèmes, méditations et lettres, qui témoignent de son amour profond pour Dieu et de son engagement envers la vie</p>	<p>Dina Bélanger, a religious of the Congregation of Jesus and Mary, passed away on September 4, 1929, in Sillery, Quebec. Though her life was short, Dina is recognized for her deep spirituality and mystical writings. As a talented teacher and musician, Dina's religious life was marked by intense devotion to Christ, the Virgin Mary, and the Holy Trinity. To delve into her life, one needs only to read her spiritual journal, poems, meditations, and letters, which testify to her profound love for</p>	<p>Dina Bélanger, una religiosa de la Congregación de Jesús-María, falleció el 4 de septiembre de 1929 en Sillery, Quebec. Aunque su vida fue corta, Dina es reconocida por su profunda espiritualidad y escritos místicos. Como profesora y música talentosa, la vida religiosa de Dina estuvo marcada por una intensa devoción a Cristo, la Virgen María y la Santísima Trinidad. Para profundizar en su vida, solo es necesario leer su diario espiritual, poemas, meditaciones y cartas, que testifican su profundo amor por Dios y su compromiso con la vida</p>

<p>religieuse. Dina Bélanger a été béatifiée par le pape Jean-Paul II le 20 mars 1993, reconnaissant ainsi son exemple de sainteté dans la foi catholique.</p> <p>Dina a vécu une vie riche, traversant différentes réalités. Cette année, notre neuvaine se concentrera sur neuf thèmes : la paix intérieure, la liberté d'esprit, la prudence, l'humilité, l'altruisme, l'hospitalité, le service, la confiance et l'action de grâce.</p> <p>Bonne neuvaine à toutes et à tous !</p>	<p>God and commitment to religious life. Dina Bélanger was beatified by Pope John Paul II on March 20, 1993, recognizing her example of holiness in the Catholic faith.</p> <p>Dina lived a rich life, experiencing various realities. This year, our novena will focus on nine themes: inner peace, freedom of spirit, prudence, humility, altruism, hospitality, service, trust, and thanksgiving.</p> <p>Good novena to all!</p>	<p>religiosa. Dina Bélanger fue beatificada por el Papa Juan Pablo II el 20 de marzo de 1993, reconociendo su ejemplo de santidad en la fe católica.</p> <p>Dina vivió una vida rica, experimentando diversas realidades. Este año, nuestra novena se centrará en nueve temas: paz interior, libertad de espíritu, prudencia, humildad, altruismo, hospitalidad, servicio, confianza y acción de gracias.</p> <p>¡Buena novena a todos y a todas!</p>
--	---	---



<b>Présentation de la conférencière</b>	<b>The speaker's presentation</b>	<b>Presentación de la ponente</b>
<p>Pénélope Mavoungou-Pemba, philosophe et écrivaine, a un parcours singulier. Elle fut religieuse du diocèse de Pointe Noire, au Congo-Brazzaville, et occupe également les rôles d'enseignante et de gestionnaire.</p>	<p>Penelope Mavoungou-Pemba, philosopher and writer, has had a remarkable journey. She was formerly a nun in the Diocese of Pointe Noire, Congo-Brazzaville, and currently holds roles as an educator and manager.</p>	<p>Penelope Mavoungou-Pemba, filósofa y escritora, ha tenido una carrera notable. Ella fue religiosa en la Diócesis de Pointe Noire, de Congo-Brazzaville, y actualmente desempeña roles como educadora y gestora.</p>
<p>Elle s'est aussi investie dans le travail social, en particulier auprès des mineurs en détention à Pointe Noire et dans la prévention de la délinquance en France.</p>	<p>She has also been involved in social work, particularly with minors in detention in Pointe Noire and in delinquency prevention in France.</p>	<p>También ha estado involucrada en el trabajo social, particularmente con menores en detención en Pointe Noire y en la prevención de la delincuencia en Francia.</p>
<p>Élève brillante, elle a obtenu une licence et un master en philosophie à l'université catholique d'Afrique Centrale à Yaoundé, au Cameroun.</p>	<p>An outstanding student, she earned a Bachelor's and Master's degree in Philosophy from the Catholic University of Central Africa in Yaoundé, Cameroon.</p>	<p>Como estudiante destacada, obtuvo una licenciatura y una maestría en Filosofía de la Universidad Católica de África Central en Yaoundé, Camerún.</p>
<p>Docteure en Philosophie (en cotutelle entre l'Université Laval et l'Institut Catholique de Toulouse en 2018), elle est également titulaire de deux maîtrises : l'une en Philosophie, spécialité Éthique, Cultures et Humanités, et l'autre en Sciences Politiques, spécialité Politique et Sécurité.</p>	<p>She completed her Doctorate in Philosophy through a joint program between Laval University and the Catholic Institute of Toulouse in 2018. Additionally, she holds two Master's degrees: one in Philosophy, specializing in Ethics, Cultures, and Humanities, and another in Political Science, specializing in Politics and Security.</p>	<p>Completó su Doctorado en Filosofía a través de un programa conjunto entre la Universidad Laval y el Instituto Católico de Toulouse en 2018. Además, posee dos maestrías: una en Filosofía, con especialización en Ética, Culturas y Humanidades, y otra en Ciencias Políticas, con especialización en Política y Seguridad.</p>
<p>En tant qu'écrivaine et critique littéraire, elle a aussi une formation de premier cycle en théologie et se spécialise dans la spiritualité de sainte Thérèse de l'Enfant Jésus. En mars 2022, madame Mavoungou-Pemba a participé, en tant que panéliste, à un webinaire organisé par l'Université Laval intitulé : « Écouter Dina Bélanger. Quelle inspiration pour aujourd'hui ? ».</p>	<p>As a writer and literary critic, she also has undergraduate training in theology and specializes in the spirituality of Saint Thérèse of the Child Jesus. In March 2022, Mavoungou-Pemba participated as a panelist in a webinar organized by Laval University titled "Listening to Dina Bélanger: What Inspiration for Today?"</p>	<p>Como escritora y crítica literaria, también tiene formación universitaria en teología y se especializa en la espiritualidad de Santa Teresa del Niño Jesús. En marzo de 2022, Mavoungou-Pemba participó como panelista en un seminario web organizado por la Universidad Laval titulado "Escuchando a Dina Bélanger: ¿Qué inspiración para hoy?"</p>

Français	English	Español
<p><b>1<sup>er</sup> jour : la paix intérieure</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u></p> <p>Jésus déclare : « Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ». Aujourd’hui, notre monde a un besoin pressant de paix, et chacun d’entre nous ressent également ce besoin.</p> <p>Il est crucial de se rappeler que les difficultés touchent tout le monde, mais il est essentiel de les surmonter plutôt que de les subir pour progresser.</p> <p>En affirmant à ses disciples qu’il leur lègue la paix, Jésus enseigne que toute forme de paix doit prendre racine dans quelque chose de plus profond.</p> <p>Les écrits de Dina nous révèlent que diriger notre regard vers Dieu accroît notre paix intérieure. Ainsi, la paix intérieure devient une attitude qui favorise notre recentrage sur nous-mêmes. Elle n’est pas seulement un élément d’équilibre, mais elle nous guide également dans la pratique de notre vie intérieure.</p> <p><b>Texte de Dina</b>  <i>Après avoir surmonté, par la grâce d’en haut, de grandes difficultés, je me trouvai dans une grande paix intérieure. Je lisais clairement dans mon âme et rien ne me troublait. L’horreur de toute faute vénielle s’accroît, et Jésus mit dans mon cœur et dans ma volonté le désir et la résolution de n’en commettre aucune volontairement, afin de lui plaire. Que l’action divine a de</i></p>	<p><b>Day 1: Inner Peace</b></p> <p><u>Commentary on the Theme of the Day</u></p> <p>Jesus declares: "Peace I leave with you; my peace I give you." Today, our world has an urgent need for peace, and each of us feels this need as well.</p> <p>It is crucial to remember that difficulties affect everyone, but it is essential to overcome them rather than endure them in order to progress.</p> <p>By assuring his disciples that he leaves them peace, Jesus teaches that every form of peace must be rooted in something deeper.</p> <p>The writings of Dina reveal to us that directing our gaze towards God increases our inner peace. Thus, inner peace becomes an attitude that promotes our recentring on ourselves. It is not only an element of balance, but it also guides us in the practice of our inner life.</p> <p><b>Text by Dina</b>  <i>After overcoming great difficulties through the grace from above, I found myself in great inner peace. I read clearly within my soul, and nothing troubled me. The horror of any venial sin intensified, and Jesus placed in my heart and will the desire and resolution not to commit any voluntarily, in order to please Him. How sweet, and</i></p>	<p><b>Día 1: Paz Interior</b></p> <p><u>Comentario sobre el Tema del Día</u></p> <p>Jesús declara: "La paz les dejo, mi paz les doy." Hoy en día, nuestro mundo tiene una necesidad urgente de paz, y cada uno de nosotros siente esta necesidad también.</p> <p>Es crucial recordar que las dificultades afectan a todos, pero es esencial superarlas en lugar de soportarlas para poder progresar.</p> <p>Al asegurar a sus discípulos que les deja la paz, Jesús enseña que toda forma de paz debe estar arraigada en algo más profundo.</p> <p>Los escritos de Dina nos revelan que dirigir nuestra mirada hacia Dios aumenta nuestra paz interior. Así, la paz interior se convierte en una actitud que promueve nuestro recentramiento en nosotros mismos. No es solo un elemento de equilibrio, sino que también nos guía en la práctica de nuestra vida interior.</p> <p><b>Texto de Dina</b>  <i>Después de superar grandes dificultades por la gracia de lo alto, me encontré en una gran paz interior. Podía leer claramente dentro de mi alma, y nada me inquietaba. El horror de cualquier pecado venial se intensificó, y Jesús puso en mi corazón y en mi voluntad el deseo y la resolución de no cometer ninguno voluntariamente, para</i></p>

*douceurs, et puis en même temps, qu'elle a de puissance ! (DB)*

**Prière**

Dieu, tu aimes tes enfants et tu es toujours présent à leurs côtés tout au long de leurs parcours dans ce monde. Nous sollicitons l'intercession de Dina Bélanger, qui a dédié sa vie à t'aimer. Avec son aide, guide-nous dans l'acquisition de la paix intérieure.

- ✓ Notre Père
- ✓ Ave Maria
- ✓ Gloire au Père

*at the same time powerful, is divine action! (DB)*

**Prayer**

God, you love your children and are always present beside them throughout their journey in this world. We seek the intercession of Dina Bélanger, who dedicated her life to loving you. With her help, guide us in acquiring inner peace.

- ✓ Our Father
- ✓ Hail Mary
- ✓ Glory Be

*agradarle. ¡Qué dulce, y al mismo tiempo poderosa, es la acción divina! (DB)*

**Oración**

Dios, tú amas a tus hijos y siempre estás presente a su lado a lo largo de su camino en este mundo. Solicitamos la intercesión de Dina Bélanger, quien dedicó su vida a amarte. Con su ayuda, guíanos en la adquisición de la paz interior.

- ✓ Padre Nuestro
- ✓ Ave María
- ✓ Gloria al Padre



Français	English	Español
<p data-bbox="164 300 613 331"><b>2<sup>e</sup> jour : la liberté d’esprit</b></p> <p data-bbox="164 363 613 394"><u>Commentaire thème du jour</u></p> <p data-bbox="164 468 613 930">Il est remarquable de constater qu’à l’époque de Dina, elle cultivait déjà une liberté d’esprit qui lui conférait la force de s’enraciner dans sa relation avec Jésus. Bien que provenant d’une famille fervente et dotée d’un talent exceptionnel pour la musique (pouvant potentiellement la conduire à devenir une grande artiste), Dina semblait avoir une autre vocation, celle d’aimer Jésus. Elle a consacré toute sa force et sa volonté à l’accomplissement de cette mission.</p> <p data-bbox="164 1003 613 1497">Dès son plus jeune âge, elle considérait que « C’est Dieu ou rien. » Elle a assumé sa liberté en prenant la décision de rejoindre les Religieuses de Jésus-Marie. Dina a pris des initiatives dans son dialogue avec Jésus et a assumé cette relation sans complexité, exprimant ses sentiments avec des mots puissants. En dehors de sa relation avec Jésus, Dina a également fait preuve de liberté dans son environnement familial, avec ses consœurs, ses élèves et avec ses camarades de classe.</p> <p data-bbox="164 1570 613 1602"><b>Texte de Dina</b></p> <p data-bbox="164 1612 613 1892"><i>Je retournais jouir auprès de mes parents de la vie de famille. Ma liberté, loin de leur surveillance, n’avait pas été une cause de refroidissement à ma piété. Non, j’étais plus fervente. Le brillant de l’or, l’éclat des richesses n’avaient servi qu’à me détacher ; les occasions multiples de jouissance et</i></p>	<p data-bbox="621 300 1008 331"><b>Day 2: Freedom of Spirit</b></p> <p data-bbox="621 363 1008 426"><u>Commentary on the Theme of the Day</u></p> <p data-bbox="621 468 1008 961">It is remarkable to note that in Dina's time, she already cultivated a freedom of spirit that gave her the strength to root herself in her relationship with Jesus. Although she came from a devout family and had exceptional talent in music (which could potentially lead her to become a great artist), Dina seemed to have another vocation: to love Jesus. She dedicated all her strength and will to the fulfillment of this mission.</p> <p data-bbox="621 1003 1008 1539">From a young age, she believed that "It's God or nothing." She embraced her freedom by deciding to join the Religious of Jesus and Mary. Dina took initiatives in her dialogue with Jesus and maintained this relationship without complexity, expressing her feelings in powerful words. Besides her relationship with Jesus, Dina also demonstrated freedom in her family environment, with her sisters, her students, and her classmates.</p> <p data-bbox="621 1570 1008 1602"><b>Text by Dina</b></p> <p data-bbox="621 1612 1008 1892"><i>I returned to enjoy family life with my parents. My freedom, far from their supervision, had not caused my piety to cool. No, I was more fervent. The brilliance of gold, the splendor of riches only served to detach me; the many opportunities for enjoyment and luxury</i></p>	<p data-bbox="1016 300 1445 331"><b>Día 2: Libertad de Espíritu</b></p> <p data-bbox="1016 363 1445 394"><u>Comentario sobre el tema de hoy</u></p> <p data-bbox="1016 468 1445 898">Es notable observar que, en la época de Dina, ella ya cultivaba una libertad de espíritu que le confería la fuerza para arraigarse en su relación con Jesús. Aunque provenía de una familia devota y tenía un talento excepcional para la música (lo que podría potencialmente llevarla a convertirse en una gran artista), Dina parecía tener otra vocación: amar a Jesús. Ella dedicó toda su fuerza y voluntad al cumplimiento de esta misión.</p> <p data-bbox="1016 1003 1445 1434">Desde muy joven, ella consideraba que "Es Dios o nada". Asumió su libertad al decidir unirse a las Religiosas de Jesús-María. Dina tomó iniciativas en su diálogo con Jesús y mantuvo esta relación sin complejidad, expresando sus sentimientos con palabras poderosas. Además de su relación con Jesús, Dina también demostró libertad en su entorno familiar, con sus hermanas, sus alumnos y con sus compañeros de clase.</p> <p data-bbox="1016 1570 1445 1602"><b>Texto de Dina</b></p> <p data-bbox="1016 1612 1445 1892"><i>Volví a disfrutar de la vida familiar con mis padres. Mi libertad, lejos de su vigilancia, no había sido una causa de enfriamiento de mi piedad. No, yo era más ferviente. El brillo del oro, el esplendor de las riquezas, solo sirvieron para desapegarme; las múltiples ocasiones de disfrute y lujo aumentaron mi deseo de</i></p>



<p><i>de luxe avaient augmenté mon désir d'abnégation ; l'empressement des foules affairées m'avait éclairé davantage sur le prix du temps ; l'erreur et la sottise des gens trop nombreux qui ne savent pas l'apprécier, encore moins le bien employer, m'avaient aussi éclairée sur la valeur de l'unique affaire importante : celle du salut.</i></p> <p><i>La course aux honneurs et à la réputation m'avait démontré que le vrai mérite d'une personne est celui qu'elle possède aux yeux du souverain Juge. En un mot, Jésus s'était constitué le gardien jaloux de mon âme, que pourrais-je ajouter ? Et quand Jésus est présent, il ne reste pas inactif. (DB)</i></p> <p><b>Prière</b>  Dieu, tu affectionnes tes enfants et demeures constamment à leurs côtés à travers toutes les épreuves de ce monde. Nous sollicitons l'intercession de Dina Bélanger, qui a consacré sa vie à t'aimer. Avec son concours, fais-nous le don de la liberté d'esprit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><i>increased my desire for self-denial; the haste of busy crowds enlightened me further on the value of time; the error and folly of too many people who do not know how to appreciate it, much less use it well, also enlightened me on the value of the only important matter: that of salvation.</i></p> <p><i>The pursuit of honors and reputation demonstrated to me that the true merit of a person is what they possess in the eyes of the sovereign Judge. In a word, Jesus had become the jealous guardian of my soul, what more could I add? And when Jesus is present, he does not remain inactive. (DB)</i></p> <p><b>Prayer</b>  God, you cherish your children and remain constantly by their side through all the trials of this world. We seek the intercession of Dina Bélanger, who dedicated her life to loving you. With her assistance, grant us the gift of freedom of spirit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><i>abnegación; la prisa de las multitudes ocupadas me iluminó aún más sobre el valor del tiempo; el error y la tontería de demasiadas personas que no saben apreciarlo, mucho menos usarlo bien, también me iluminó sobre el valor del único asunto importante: el de la salvación.</i></p> <p><i>La búsqueda de honores y reputación me demostró que el verdadero mérito de una persona es el que posee a los ojos del Juez soberano. En una palabra, Jesús se había convertido en el celoso guardián de mi alma, ¿qué más podría añadir? Y cuando Jesús está presente, no permanece inactivo. (DB)</i></p> <p><b>Oración</b>  Dios, tú amas a tus hijos y permaneces constantemente a su lado a través de todas las pruebas de este mundo. Solicitamos la intercesión de Dina Bélanger, quien dedicó su vida a amarte. Con su ayuda, concédenos el don de la libertad de espíritu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre Nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>
--	---	---





Français	English	Español
<p><b>3<sup>e</sup> jour : la prudence</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u>  La prudence représente précisément cette vertu qui consiste à discerner où se trouve notre véritable bien en toute chose, dans toutes les circonstances, et à choisir les moyens les plus justes pour le mettre en œuvre. J'aime puiser mon inspiration dans la figure biblique de Marie, qui a joué un rôle crucial pour aider Jésus à avancer sur son chemin en tant que fils de Dieu. Marie accueille la parole de l'ange et demande que les moyens par lesquels tout cela s'accomplirait lui soient indiqués. Elle consacre son temps à essayer, à la lumière de l'Esprit, de comprendre comment le fils de Dieu se révèle progressivement à travers son propre fils.</p> <p><b>Texte de Dina</b>  <i>Jésus développait en moi la prudence, comme une digue aux nombreux écueils que j'allais rencontrer bientôt dans le monde : une prudence ferme et délicate par la retenue des yeux ; par la mortification des sens, de la curiosité ; par l'attention continuelle et vigilante sur mon être entier. (DB)</i></p> <p><b>Prière</b>  Dieu, tu aimes tes enfants et tu es constamment présent à leurs côtés à travers toutes les épreuves de ce monde. Seigneur, avec le concours de Dina, que nous sachions développer la prudence afin de reconnaître les biens réels dont chacun a besoin aujourd'hui, sur cette terre, autour de nous, et de marcher selon les désirs de ton cœur pour ta plus grande gloire et le salut de l'humanité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><b>Day 3: Prudence</b></p> <p><u>Commentary on the Theme of the Day</u>  Prudence precisely represents the virtue that involves discerning where our true good lies in all things, in all circumstances, and choosing the most just means to achieve it. I like to draw my inspiration from the biblical figure of Mary, who played a crucial role in helping Jesus progress on his path as the Son of God. Mary welcomes the angel's word and asks to be shown the means by which all this would come to pass. She dedicates her time to trying, in the light of the Spirit, to understand how the Son of God is gradually revealed through her own son.</p> <p><b>Text by Dina</b>  <i>Jesus developed prudence in me, like a barrier against the many pitfalls I would soon encounter in the world: a firm and delicate prudence through the restraint of my eyes; through the mortification of the senses, of curiosity; through continuous and vigilant attention to my entire being. (DB)</i></p> <p><b>Prayer</b>  God, you love your children and are constantly present with them through all the trials of this world. Lord, with Dina's help, may we develop prudence to recognize the real goods that everyone needs today, on this earth, around us, and to walk according to the desires of your heart for your greater glory and the salvation of humanity.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><b>Día 3: Prudencia</b></p> <p><u>Comentario sobre el tema del día</u>  La prudencia representa precisamente la virtud que implica discernir dónde se encuentra nuestro verdadero bien en todas las cosas, en todas las circunstancias, y elegir los medios más justos para lograrlo. Me gusta inspirarme en la figura bíblica de María, quien jugó un papel crucial en ayudar a Jesús a progresar en su camino como Hijo de Dios. María acoge la palabra del ángel y pide que se le muestren los medios por los cuales todo esto se llevaría a cabo. Dedicar su tiempo a intentar, a la luz del Espíritu, entender cómo el Hijo de Dios se revela gradualmente a través de su propio hijo.</p> <p><b>Texto de Dina</b>  <i>Jesús desarrolló la prudencia en mí, como una barrera contra las muchas trampas que pronto encontraría en el mundo: una prudencia firme y delicada a través de la moderación de mis ojos; a través de la mortificación de los sentidos, de la curiosidad; a través de una atención continua y vigilante a todo mi ser. (DB)</i></p> <p><b>Oración</b>  Dios, tú amas a tus hijos y estás constantemente presente a su lado a través de todas las pruebas de este mundo. Señor, con la ayuda de Dina, que desarrollemos la prudencia para reconocer los verdaderos bienes que todos necesitan hoy, en esta tierra, a nuestro alrededor, y para caminar según los deseos de tu corazón para tu mayor gloria y la salvación de la humanidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre Nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>

Français	English	Español
<p><b>4e jour : l'humilité</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u> La vie entière de Dina est empreinte d'humilité. Elle ne la proclame pas, mais la vit, et sa vie est en parfaite harmonie avec cette vertu. C'est également ce qui la distingue en tant que grande dame, une sainte, car dès son jeune âge, elle a compris que l'humilité est le terreau fertile où d'autres vertus prospèrent. La personne humble est authentique envers Dieu, envers autrui et envers elle-même. Elle se connaît et assume à la fois ses richesses et ses limites, devenant ainsi une porte ouverte à l'amour.</p> <p>Saint Pierre la recommande en ces termes : « De même, vous les jeunes gens, soyez soumis aux anciens. Et vous tous, les uns envers les autres, prenez l'humilité comme tenue de service. En effet, Dieu s'oppose aux orgueilleux, aux humbles il accorde sa grâce » (1 Pierre 5, 5). De plus, dans Matthieu 11, 25, Jésus la présente comme la vertu fondamentale : « Père, Seigneur du ciel et de la terre, je proclame ta louange : ce que tu as caché aux sages et aux savants, tu l'as révélé aux tout-petits.»</p> <p><b>Texte de Dina</b> <i>Le sentiment de ma faiblesse et de mes misères active mon amour. Je n'ai jamais tant aimé le bon Dieu que je l'aime aujourd'hui. Je comprends comment l'amour réparateur des âmes converties peut dépasser en intensité l'amour innocent des âmes pures. Je comprends comment une Marie-Madeleine repentante ait pu</i></p>	<p><b>4th day: Humility</b></p> <p><u>Commentary on the theme of the day</u> Dina's entire life is marked by humility. She does not proclaim it, but lives it, and her life is in perfect harmony with this virtue. This is also what distinguishes her as a great lady, a saint, because from a young age, she understood that humility is the fertile ground where other virtues flourish. The humble person is authentic towards God, towards others, and towards themselves. They know themselves and accept both their strengths and limitations, thus becoming an open door to love.</p> <p>Saint Peter recommends it in these terms: "Likewise, you who are younger, be subject to the elders. Clothe yourselves, all of you, with humility toward one another, for God opposes the proud but gives grace to the humble" (1 Peter 5:5). Moreover, in Matthew 11:25, Jesus presents it as a fundamental virtue: "I praise you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and learned, and revealed them to little children."</p> <p><b>Text from Dina</b> <i>The sense of my weakness and misery activates my love. I have never loved God as much as I do today. I understand how the reparative love of converted souls can surpass in intensity the innocent love of pure souls. I understand how a repentant Mary Magdalene could rise, by the fervor of her love, to such high</i></p>	<p><b>4to día: Humildad</b></p> <p><u>Comentario sobre el tema del día</u> Toda la vida de Dina está marcada por la humildad. Ella no la proclama, sino que la vive, y su vida está en perfecta armonía con esta virtud. Esto también la distingue como una gran dama, una santa, porque desde joven comprendió que la humildad es el terreno fértil donde florecen otras virtudes. La persona humilde es auténtica hacia Dios, hacia los demás y hacia sí misma. Se conocen y aceptan tanto sus fortalezas como sus limitaciones, convirtiéndose así en una puerta abierta al amor.</p> <p>San Pedro la recomienda en estos términos: "Asimismo, jóvenes, sean sumisos a los ancianos; y todos, sumisos unos a otros, revistanse de humildad; porque Dios resiste a los soberbios, y da gracia a los humildes" (1 Pedro 5:5). Además, en Mateo 11:25, Jesús la presenta como una virtud fundamental: "Te alabo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque escondiste estas cosas de los sabios y de los entendidos, y las revelaste a la gente sencilla."</p> <p><b>Texto de Dina</b> <i>El sentido de mi debilidad y miseria activa mi amor. Nunca he amado tanto a Dios como lo hago hoy. Comprendo cómo el amor reparador de almas convertidas puede superar en intensidad al amor inocente de las almas puras. Entiendo también cómo una María Magdalena arrepentida pudo elevarse, por el fervor de su amor, a</i></p>

<p><i>s'élever, par l'ardeur de son amour, à une si haute sainteté. Je comprends aussi qu'il soit salutaire quelquefois de tomber dans certaines fautes — plutôt irréfléchies que consenties, c'est vrai, mais enfin humiliantes pour la volonté —, parce qu'alors notre pauvre nature, déplorant sa fragilité, s'appuie avec plus d'amour et de confiance sur Dieu, son unique force. Mon Dieu, je l'aime à l'infini, par le Cœur de Jésus, et je désire l'aimer infiniment plus encore. L'infini de mes désirs se multiplie à l'infini. (DB)</i></p> <p><b>Prière</b>  <i>Dieu, tu aimes tes enfants et tu es constamment présent à leurs côtés à travers toutes les épreuves de ce monde. « Ô divin Ouvrier de mon âme, pardonne-moi mes défiances involontaires ! Pour te prouver mon abandon, maintenant, je crois avec assurance que ta miséricorde infinie en a tiré de la gloire pour toi, et du profit pour ma faiblesse » (DB)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><i>holiness. I also understand that it is sometimes beneficial to fall into certain faults — more thoughtless than consented, true, but still humiliating to the will — because then our poor nature, lamenting its fragility, leans with more love and trust in God, its only strength. My God, I love Him infinitely, through the Heart of Jesus, and I desire to love Him infinitely more. The infinity of my desires multiplies to infinity. (DB)</i></p> <p><b>Prayer</b>  <i>God, you love your children and are constantly present with them through all the trials of this world. «O divine Worker of my soul, forgive me my involuntary distrusts! To prove my abandonment to you, now I confidently believe that your infinite mercy has drawn glory for you from them, and profit for my weakness. » (DB)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><i>una santidad tan elevada. Comprendo además que a veces es beneficioso caer en ciertas faltas — más imprudentes que consentidas, es cierto, pero aún humillantes para la voluntad— porque entonces nuestra pobre naturaleza, lamentando su fragilidad, se apoya con más amor y confianza en Dios, su única fuerza. Dios mío, lo amo infinitamente, a través del Corazón de Jesús, y deseo amarlo infinitamente más. La infinitud de mis deseos se multiplica hasta el infinito. (DB)</i></p> <p><b>Oración</b>  <i>Dios, que amas a tus hijos y estás constantemente presente con ellos a través de todas las pruebas de este mundo. «¡Oh divino Obrero de mi alma, perdóname mis desconfianzas involuntarias! Para demostrar mi abandono a ti, ahora creo con confianza que tu infinita misericordia ha extraído gloria para ti de ellas y beneficio para mi debilidad. » (DB)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre Nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>
--	---	--



Français	English	Español
<p><b>5e jour : l'altruisme</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u>  Lorsque l'on aborde le thème de l'altruisme, on évoque souvent le service envers autrui, l'attention envers autrui, mais pour le chrétien, un autre nom de l'altruisme est « l'amour », qui constitue le cœur même de la foi. Dieu est amour, et tout découle de cette réalité. Dina a pleinement saisi cela, et toute sa vie est une ode à l'amour. Son altruisme rejoint le monde contemporain avec une bienveillance inconditionnelle, exprimant un potentiel inaltérable de bonté, d'empathie, de communion, etc.</p> <p>Chez Dina, l'altruisme englobe les notions d'amour envers Jésus et de charité. Elle doit démontrer par ses actes et son sens du sacrifice que l'amour envers Jésus ne peut être envisagé sans l'amour envers le prochain. Cet altruisme est assumé au cœur de sa liberté individuelle. Une telle conception de l'altruisme tire sa vision uniquement de la parole de Dieu, du grand commandement de l'amour. Si Dieu, Jésus et Marie sont présents, alors il y a la loi de l'amour, et si l'amour existe, alors les autres sont également inclus.</p> <p><b>Texte de Dina</b>  <i>Depuis ce moment, je trouvai la devise que je cherchais depuis si longtemps, celle qui répondait à mes aspirations et qui résumait mes sentiments : <b>Aimer et laisser faire Jésus et Marie !</b> Voilà l'expression qui me satisfait. Aimer, cela veut dire l'amour jusqu'à la folie, jusqu'au martyre. Laisser faire, c'est</i></p>	<p><b>Day 5: Altruism</b></p> <p><u>Commentary on the theme of the day</u> When we approach the theme of altruism, we often mention service to others, attention to others, but for the Christian, another name for altruism is "love," which constitutes the very heart of faith. God is love, and everything flows from this reality. Dina fully grasped this, and her entire life is an ode to love. Her altruism meets the contemporary world with unconditional kindness, expressing an unalterable potential for goodness, empathy, communion, etc.</p> <p>For Dina, altruism encompasses the concepts of love for Jesus and charity. She must demonstrate through her actions and sacrificial spirit that love for Jesus cannot be conceived without love for one's neighbor. This altruism is embraced at the heart of her individual freedom. Such a conception of altruism derives its vision solely from the Word of God, from the great commandment of love. If God, Jesus, and Mary are present, then there is the law of love, and if love exists, then others are also included.</p> <p><b>Text from Dina</b>  <i>From that moment on, I found the motto I had been seeking for so long, one that answered my aspirations and summarized my feelings: <b>To love and let Jesus and Mary act!</b> That's the expression that satisfies me. To love, that means love to the point of madness, even to martyrdom.</i></p>	<p><b>Día 5: Altruismo</b></p> <p><u>Comentario sobre el tema del día</u>  Cuando abordamos el tema del altruismo, a menudo mencionamos el servicio a los demás, la atención hacia los demás, pero para el cristiano, otro nombre para el altruismo es "amor", que constituye el corazón mismo de la fe. Dios es amor, y todo fluye desde esta realidad. Dina entendió esto completamente, y toda su vida es un canto al amor. Su altruismo va al encuentro del mundo contemporáneo por medio de la amabilidad incondicional, expresando un potencial inalterable de bondad, empatía, comunión, etc.</p> <p>Para Dina, el altruismo abarca los conceptos de amor por Jesús y caridad. Ella debe demostrar a través de sus acciones y espíritu sacrificado que el amor por Jesús no puede concebirse sin amor por el prójimo. Este altruismo es abrazado en el corazón de su libertad individual. Tal concepción del altruismo deriva su visión únicamente de la Palabra de Dios, del gran mandamiento del amor. Si Dios, Jesús y María están presentes, entonces está la ley del amor, y si existe el amor, entonces también están incluidos los demás.</p> <p><b>Texto de Dina</b>  <i>Desde ese momento encontré el lema que tanto había buscado, uno que respondiera a mis aspiraciones y resumiera mis sentimientos: ¡Amar y dejar actuar a Jesús y a María! Esa es la expresión que me satisface. Amar, eso significa amar hasta el punto de la locura, incluso hasta el martirio. Dejarlos actuar, es una entrega</i></p>

<p><i>l'abandon parfait qui suppose l'anéantissement, la destruction de moi-même. <b>Laisser faire Jésus</b>, c'est-à-dire laisser agir librement le Dieu d'amour, <b>laisser faire Marie</b> : lui confier aveuglément le soin de réaliser son Jésus enveloppé dans le manteau de mon être extérieur. Ainsi, je m'en vais au ciel en chantant, portée sur les ailes de l'amour, consumée dans le Cœur de mon divin Époux et bercée par la mélodie virginal et maternelle de la Reine de l'amour ! (DB)</i></p> <p><b>Prière</b>  Dieu, tu aimes tes enfants et tu demeures constamment à leurs côtés à travers toutes les vicissitudes de ce monde. Nous invoquons Dina Bélanger, qui a dédié sa vie à t'aimer. Avec son concours, enseigne-nous à t'aimer ainsi qu'à aimer nos prochains.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave Maria</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><i>To let them act, it's perfect surrender that implies annihilation, the destruction of myself. To let Jesus act, that is to let the God of love act freely, to let Mary act: blindly entrusting her with the care of realizing her Jesus wrapped in the mantle of my outer being. Thus, I go to heaven singing, carried on the wings of love, consumed in the Heart of my divine Spouse, and cradled by the virginal and maternal melody of the Queen of love! (DB)</i></p> <p><b>Prayer</b>  God, you love your children and remain constantly by their side through all the vicissitudes of this world. We invoke Dina Bélanger, who dedicated her life to loving you. With her assistance, teach us to love you and to love our neighbors.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><i>perfecta que implica aniquilación, la destrucción de mí misma. Dejar actuar a Jesús, es dejar actuar libremente al Dios del amor, dejar actuar a María: confiar ciegamente en ella para que realice a su Jesús envuelto en el manto de mi ser exterior. Así, voy al cielo cantando, llevada en las alas del amor, consumida en el Corazón de mi Esposo divino, y acunada por la melodía virginal y maternal de la Reina del amor. (DB)</i></p> <p><b>Oración</b>  Dios, tú amas a tus hijos y permaneces constantemente a su lado a través de todas las vicisitudes de este mundo. Invocamos a Dina Bélanger, quien dedicó su vida a amarte. Con su ayuda, enséñanos a amarte a ti y a amar a nuestros prójimos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre Nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>
---	--	--



Français	English	Español
<p><b>6e jour : l'hospitalité</b></p> <p><u>Commentaire du thème</u> Le thème de l'hospitalité évoque spontanément deux passages bibliques. Le premier est celui du jugement dernier, tel qu'énoncé dans Matthieu 25, et le second est Isaïe 54, 2 : « Élargis l'espace de ta tente, déploie sans hésiter la toile de ta demeure, allonge tes cordages, renforce tes piquets ! » En méditant sur ces textes, l'image de Dina me vient à l'esprit, illustrant un double mouvement d'hospitalité.</p> <p>Je me souviens du moment où elle céda sa chambre (premier mouvement) et de son accueil constant envers Dieu tout au long de sa vie. Dina ouvre une porte, franchit un seuil, offre une place autour d'une table et assure un confort en « hébergement ». Cela représente la forme contemporaine de l'hospitalité, car dans une société de plus en plus ouverte, ce concept renvoie chacun de nous à des images et gestes évidents. Ainsi, l'hospitalité devient synonyme de fraternité.</p> <p><b>Texte de Dina</b> <i>Toute ma vie, j'ai vu mes parents ouvrir leurs mains bien grandes pour secourir les pauvres, donner d'abondantes aumônes à droite et à gauche, consoler par leurs paroles religieuses et encourageantes, par des visites multipliées et prolongées, par les soins les plus empressés — et combien de fois les plus vils et les plus repoussants —, consoler, dis-je, et secourir les affligés, les malades, les souffrants. La misère cachée, le besoin inconnu augmentait, si possible, leur dévouement. Leur bonheur a toujours été de donner dans le silence, dans le secret. Je les</i></p>	<p><b>6th day: Hospitality</b></p> <p><u>Commentary on the theme</u> The theme of hospitality spontaneously evokes two biblical passages. The first is from the Last Judgment as stated in Matthew 25, and the second is Isaiah 54:2, "Enlarge the site of your tent, and let the curtains of your habitations be stretched out; do not hold back; lengthen your cords and strengthen your stakes." Reflecting on these texts, the image of Dina comes to mind, illustrating a dual movement of hospitality.</p> <p>I recall the moment when she yielded her room (first movement) and her constant welcome towards God throughout her life. Dina opens a door, crosses a threshold, offers a place around a table, and ensures comfort in "lodging." This represents the contemporary form of hospitality, as in an increasingly open society, this concept brings to mind clear images and gestures for each of us. Thus, hospitality becomes synonymous with fraternity.</p> <p><b>Text by Dina</b> <i>All my life, I have seen my parents open their hands wide to help the poor, give abundant alms to the right and left, console with their religious and encouraging words, through multiplied and prolonged visits, with the most eager care—and how often with the vilest and most repulsive—console, I say, and help the afflicted, the sick, the suffering. Hidden misery, unknown need, only increased, if possible, their dedication. Their happiness has always been to give in silence, in secret. I have often heard them say, "Do not put my</i></p>	<p><b>6º día: Hospitalidad</b></p> <p><u>Comentario sobre el tema</u> El tema de la hospitalidad evoca espontáneamente dos pasajes bíblicos. El primero es del Juicio Final, como se menciona en Mateo 25, y el segundo es Isaías 54:2, "Ensancha el sitio de tu tienda, y que las cortinas de tus moradas sean extendidas; no te limites; alarga tus cuerdas y fortalece tus estacas." Reflexionando sobre estos textos, me viene a la mente la imagen de Dina, ilustrando un doble movimiento de hospitalidad.</p> <p>Recuerdo el momento en que cedió su habitación (primer movimiento) y su constante acogida hacia Dios a lo largo de su vida. Dina abre una puerta, cruza un umbral, ofrece un lugar alrededor de una mesa y asegura comodidad en "alojamiento". Esto representa la forma contemporánea de hospitalidad, ya que en una sociedad cada vez más abierta, este concepto nos trae a la mente imágenes claras y gestos para cada uno de nosotros. Así, la hospitalidad se convierte en sinónimo de fraternidad.</p> <p><b>Texto por Dina</b> <i>Durante toda mi vida, he visto a mis padres abrir sus manos ampliamente para ayudar a los pobres, dar abundantes limosnas a derecha e izquierda, consolar con sus palabras religiosas y alentadoras, a través de visitas multiplicadas y prolongadas, con el cuidado más diligente —y cuántas veces con los más viles y repulsivos— consolar, digo, y ayudar a los afligidos, los enfermos, los que sufren. La miseria oculta, la necesidad desconocida, solo aumentaba, si era posible, su dedicación. Su felicidad siempre ha sido dar en silencio, en secreto. A</i></p>

*ai entendus dire bien souvent : « Ne mettez pas mon nom », ou encore : « Ceci, c'est pour vous, n'en parlez pas ».(DB)*

### **Prière**

Dieu, tu aimes tes enfants et tu es constamment présent à leurs côtés à travers toutes les épreuves de ce monde. Le monde requiert notre hospitalité pour que la fraternité prévale. Nous invoquons Dina Bélanger, qui a dédié sa vie à t'aimer. Avec son concours, enseigne-nous à accueillir l'autre qui frappe à notre porte.

- ✓ Notre Père
- ✓ Ave María
- ✓ Gloire au Père

*name," or again, "This is for you, do not speak of it." (DB)*

### **Prayer**

God, you love your children and are constantly present with them through all the trials of this world. The world requires our hospitality so that fraternity may prevail. We invoke Dina Bélanger, who dedicated her life to loving you. With her help, teach us to welcome the other who knocks at our door.

- ✓ Our Father
- ✓ Hail Mary
- ✓ Glory Be

*menudo los he escuchado decir: "No pongas mi nombre", o también: "Esto es para ti, no lo menciones". (DB)*

### **Oración**

Dios, amas a tus hijos y estás constantemente presente con ellos a través de todas las pruebas de este mundo. El mundo necesita nuestra hospitalidad para que prevalezca la fraternidad. Invocamos a Dina Bélanger, quien dedicó su vida a amarte. Con su ayuda, enséñanos a acoger al otro que llama a nuestra puerta.

- ✓ Padre Nuestro
- ✓ Ave María
- ✓ Gloria al Padre





Français	English	Español
<p><b>7e jour : le service</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u> Le service est une grâce divine, un don de Dieu. S'engager dans le service constitue la matérialisation de notre amour et permet de mettre en pratique les enseignements de l'Évangile. "Jésus a érigé le service en l'un des piliers fondamentaux de son enseignement", affirmant explicitement qu'il était venu "pour servir et non pour être servi". Dina Bélanger évoque l'influence de son environnement familial qui lui a inculqué le sens profond du service et du don, le tout empreint d'humilité. À travers son exemple, nous comprenons également que le service représente une attitude intérieure qui émane de Dieu en direction du prochain.</p> <p><b>Texte de Dina</b> <i>Donner me soulageait d'autant plus que c'était pour une bonne œuvre, pour un motif de charité. Je visais au bien. Moins je possédais, plus je me sentais libre. (DB).</i></p> <p><b>Prière</b> Dieu, tu aimes tes enfants et tu es constamment présent à leurs côtés à travers toutes les épreuves de ce monde. Par l'intercession de Dina, « (...) je veux faire chacune de mes actions avec toute la perfection que je peux y apporter. Je ne veux rien vous refuser. Je veux appliquer mes facultés à me rapprocher le plus près et le plus vite possible de mon idéal. Je veux m'appliquer au silence intérieur et au recueillement, et, pour cela, ne consentir à aucune pensée inutile et à aucun mouvement inutile ». (DB).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave Maria</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><b>7th day: Service</b></p> <p><u>Theme commentary of the day</u> Service is a divine grace, a gift from God. Engaging in service is the materialization of our love and allows us to put into practice the teachings of the Gospel. "Jesus made service one of the fundamental pillars of his teaching," explicitly stating that he had come "to serve and not to be served." Dina Bélanger mentions the influence of her family environment, which instilled in her the deep sense of service and giving, all imbued with humility. Through her example, we also understand that service represents an inner attitude that emanates from God towards others.</p> <p><b>Text from Dina</b> <i>Giving relieved me even more because it was for a good work, for a charitable motive. I aimed for good. The less I possessed, the freer I felt. (DB).</i></p> <p><b>Prayer</b> God, you love your children and are constantly present by their side through all the trials of this world. Through the intercession of Dina, "(...) I want to do each of my actions with all the perfection that I can bring to them. I want to refuse you nothing. I want to apply my faculties and my organs to approach as closely and as quickly as possible to my ideal. I want to apply myself to interior silence and recollection, and therefore, consent to no useless thought and no useless movement." (DB).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><b>Séptimo día: Servicio</b></p> <p><u>Comentario del tema del día:</u> El servicio es una gracia divina, un don de Dios. Participar en el servicio es la materialización de nuestro amor y nos permite poner en práctica las enseñanzas del Evangelio. "Jesús hizo del servicio uno de los pilares fundamentales de su enseñanza", afirmando explícitamente que había venido "para servir y no para ser servido". Dina Bélanger menciona la influencia de su entorno familiar, que le inculcó un profundo sentido de servicio y entrega, todo impregnado de humildad. A través de su ejemplo, también entendemos que el servicio representa una actitud interior que emana de Dios hacia los demás.</p> <p><b>Texto de Dina</b> <i>Dar me aliviaba aún más porque era para una buena obra, por un motivo caritativo. Yo aspiraba al bien. Cuanto menos poseía, más libre me sentía. (DB).</i></p> <p><b>Oración</b> Dios, tú amas a tus hijos y estás constantemente presente a su lado a través de todas las pruebas de este mundo. Por la intercesión de Dina, "(...) quiero realizar cada una de mis acciones con toda la perfección que pueda dar. No quiero negarte nada. Quiero aplicar mis facultades y mis todo mi cuerpo para acercarme lo más posible y lo más rápidamente a mi ideal. Quiero aplicarme al silencio interior y a la recogimiento, y por lo tanto, no consentir ningún pensamiento inútil y ningún movimiento inútil". (DB).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre Nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>

Français	English	Español
<p><b>8e jour : la confiance</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u>  Quand je contemple la vie de Dina, je vois une jeune fille, une femme, une religieuse qui incarne une confiance profonde en elle-même. Faire des choix majeurs dans sa vie et les assumer dans un siècle complexe nécessite une grande confiance en soi, permettant de tisser des liens avec sa famille, ses camarades d'école, ses consœurs, et surtout avec Dieu. Cela implique également de croire en autrui, de leur faire confiance, et d'accepter le risque de la dépendance (envers Dieu, dans le cas de Dina). La confiance implique de se remettre totalement entre les mains de Dieu et de ne pas craindre d'avancer sous Son regard.</p> <p>Cultiver la confiance est un processus quotidien, un abandon total à Dieu. Être confiant, c'est se savoir aimé par-dessus tout, être certain de ne jamais être abandonné, même et surtout dans les épreuves. C'est aussi accepter de se laisser guider par l'Esprit Saint, tel un enfant. Cette confiance nécessite une authentique dépossession de soi, un lâcher-prise sincère. Il s'agit de renoncer à l'illusion de toute-puissance, à la croyance que nous pouvons tout accomplir par nos propres moyens, y compris sur le plan spirituel. Au contraire, il s'agit de se confier entièrement à Dieu, de permettre à Son Esprit de nous façonner, de nous guider vers des lieux et des situations auxquels nous n'aurions jamais pensé. Cela requiert une confiance profonde et inébranlable.</p>	<p><b>8th day: Trust</b></p> <p><u>Commentary on the theme of the day</u> As I contemplate Dina's life, I see a young girl, a woman, a nun who embodies deep self-confidence. Making major choices in her life and embracing them in a complex century requires great self-confidence, enabling her to build relationships with her family, schoolmates, sisters, and above all with God. It also involves believing in others, trusting them, and accepting the risk of dependence (on God, in Dina's case). Trust involves completely surrendering oneself into God's hands and not fearing to move forward under His gaze.</p> <p>Cultivating trust is a daily process, a total surrender to God. To be confident is to know that you are loved above all else, to be certain of never being abandoned, especially in times of trial. It is also about allowing oneself to be guided by the Holy Spirit, like a child. This trust requires genuine self-emptying, a sincere letting go. It means renouncing the illusion of omnipotence, the belief that we can achieve everything by our own means, even spiritually. Instead, it is about entrusting ourselves entirely to God, allowing His Spirit to shape us, guiding us towards places and situations we would never have imagined. This requires deep and unwavering trust.</p>	<p><b>Octavo día: Confianza</b></p> <p><u>Comentario sobre el tema del día</u>  Mientras contemplo la vida de Dina, veo a una joven, una mujer, una religiosa que encarna una profunda autoconfianza. Tomar decisiones importantes en su vida y abrazarlas en un siglo complejo requiere una gran autoconfianza, permitiéndole construir relaciones con su familia, compañeras de escuela, hermanas y, sobre todo, con Dios. También implica creer en los demás, confiar en ellos y aceptar el riesgo de depender (de Dios, en el caso de Dina). La confianza implica entregarse completamente en las manos de Dios y no temer avanzar bajo Su mirada.</p> <p>Cultivar la confianza es un proceso diario, una entrega total a Dios. Ser confiado es saber que uno es amado por encima de todo, estar seguro de nunca ser abandonado, especialmente en tiempos de prueba. También se trata de permitirse ser guiado por el Espíritu Santo, como un niño. Esta confianza requiere un vaciamiento genuino de uno mismo, un soltar sincero. Significa renunciar a la ilusión de la omnipotencia, la creencia de que podemos lograrlo todo por nuestros propios medios, incluso espiritualmente. En cambio, se trata de confiarnos completamente a Dios, permitiendo que Su Espíritu nos moldee, guiándonos hacia lugares y situaciones que nunca hubiéramos imaginado. Esto requiere una confianza profunda e inquebrantable.</p>

<p><b>Texte de Dina</b>  <i>Ma confiance et mon abandon croissaient selon la profondeur des ténèbres. Quelle grâce insigne m'accordait le bon Maître ! Ma paix augmentait. Je ne vivais pas de la paix et de l'abandon goûtés par le cœur qui éprouve de la jouissance, non, mais de cette confiance assurée de l'amour; de cette confiance tenace de la volonté qui croit et espère en la bonté infinie de Dieu. Je me perdais davantage en mon seul Bien, j'essayais de m'anéantir toujours plus. [...] À certaines heures, je me cramponnais à l'ancre de la confiance et je me sentais comme suspendue au-dessus de l'abîme du découragement; par l'aveugle abandon, je me rivais plus fortement à mon Dieu. (DB).</i></p> <p><b>Prière</b>  Dieu, tu aimes tes enfants et tu es constamment présent à leurs côtés à travers toutes les épreuves de ce monde. « Ô Jésus ! Je t'en supplie, continue de m'accorder ce précieux don, et au moment où mon âme s'envolera à jamais vers toi, elle pourra s'abîmer de confiance en ta miséricorde malgré la multitude de ses misères ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><b>Text from Dina</b>  <i>My trust and surrender grew in proportion to the depth of darkness. What singular grace the good Master granted me! My peace increased. I did not live on the peace and surrender tasted by a heart in enjoyment, no, but on that assured trust in love, on that tenacious trust of the will that believes and hopes in God's infinite goodness. I lost myself more and more in my only Good, I tried to annihilate myself even more. [...] At certain times, I clung to the anchor of trust and felt suspended above the abyss of discouragement; through blind surrender, I riveted myself more strongly to my God. (DB).</i></p> <p><b>Prayer</b>  God, you love your children and are constantly present by their side through all the trials of this world. "O Jesus! I beg you, continue to grant me this precious gift, and at the moment when my soul will fly away to you forever, may it sink into trust in your mercy despite the multitude of its miseries."</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><b>Texto de Dina</b>  <i>Mi confianza y entrega crecieron en proporción a la profundidad de la oscuridad. ¡Qué gracia singular me concedió el buen Maestro! Mi paz aumentó. No viví de la paz y entrega saboreadas por un corazón que se complace únicamente; no, sino en esa confianza asegurada en el amor, en esa tenaz confianza de la voluntad que cree y espera en la infinita bondad de Dios. Me perdí más y más en mi único Bien, intenté aniquilarme aún más. [...] En ciertos momentos, me aferré al ancla de la confianza y me sentí suspendida sobre el abismo del desaliento; mediante la entrega ciega, me aferré más fuertemente a mi Dios. (DB).</i></p> <p><b>Oración</b>  Dios, tú amas a tus hijos y estás constantemente presente a su lado a través de todas las pruebas de este mundo. "¡Oh Jesús! Te ruego, continúa concediéndome este precioso don, y en el momento en que mi alma vuele hacia Ti para siempre, que se sumerja en la confianza en Tu misericordia a pesar de la multitud de sus miserias."</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre Nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>
--	---	--

Français	English	Español
<p><b>9e jour : l'action de grâce</b></p> <p><u>Commentaire thème du jour</u>            Chez Dina, persiste cet éternel mouvement de reconnaissance envers Dieu, une dimension essentielle de sa vie, car celle-ci est entièrement dédiée à l'action de grâce. Elle nous enseigne que la reconnaissance ne doit pas être un acte occasionnel ou éphémère ; elle doit constituer une disposition fondamentale et continue. L'apôtre Paul souligne cela de manière puissante à plusieurs reprises : « Soyez reconnaissants ! » (Colossiens 3.15), « Quoi que vous fassiez... Faites tout... En rendant grâce à Dieu le Père. » (Colossiens 3.17). Ainsi, Paul nous exhorte à une action de grâce permanente, à une attitude constante de reconnaissance envers le don qui surpasse tous les autres : le don parfait de Jésus-Christ, notre Sauveur et Seigneur, en qui nous trouvons toute plénitude.</p> <p>L'action de grâce n'est pas seulement individuelle, elle est également communautaire.</p> <p><b>Texte de Dina</b>  <i>L'ennui du ciel, la nostalgie de la véritable patrie, me poursuivait toujours. La nature, avec ses beautés, me captivait davantage. Un soir, pendant la récréation, deux de mes compagnes et moi, nous admirions le coucher du soleil qui descendait derrière les grands arbres et dont les derniers feux rayonnants empourpraient leurs vertes branches. Soudain, je n'entendis plus rien de la conversation autour de moi ; mes deux compagnes, l'une à ma droite, l'autre à ma gauche, m'appelèrent en vain ; élevant la voix, elles réussirent à me tirer de mon</i></p>	<p><b>9th day: Thanksgiving</b></p> <p><u>Theme commentary for the day</u>            For Dina, there persists this eternal movement of gratitude towards God, an essential dimension of her life, as it is wholly dedicated to thanksgiving. She teaches us that gratitude should not be an occasional or fleeting act; it should constitute a fundamental and continuous disposition. The apostle Paul emphasizes this powerfully on multiple occasions: "Be thankful!" (Colossians 3:15), "And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him." (Colossians 3:17). Thus, Paul exhorts us to a permanent thanksgiving, to a constant attitude of gratitude towards the gift that surpasses all others: the perfect gift of Jesus Christ, our Savior and Lord, in whom we find all fullness.</p> <p>Thanksgiving is not only individual but also communal.</p> <p><b>Dina's text</b>  <i>The longing for heaven, the nostalgia for the true homeland, always pursued me. Nature, with its beauties, captivated me even more. One evening, during recreation, two of my companions and I were admiring the sunset descending behind the tall trees, its last radiant fires reddening their green branches. Suddenly, I heard nothing of the conversation around me; my two companions, one on my right and the other on my left, called me in vain; raising their voices, they managed to pull me out of my admiration. They teased me justly. Indeed, I had</i></p>	<p><b>Día 9: Acción de gracias</b></p> <p><u>Comentario sobre el tema del día</u>            La eterna gratitud de Dina a Dios es una dimensión esencial de su vida, enteramente dedicada a la acción de gracias. Ella nos enseña que la gratitud no debe ser un acto ocasional o pasajero, sino una disposición fundamental y permanente. El apóstol Pablo lo subraya con fuerza en varias ocasiones: "Sean agradecidos" (Colosenses 3.15), "Todo lo que hagan... haganlo... dando gracias a Dios Padre". (Colosenses 3.17). Así pues, Pablo nos exhorta a una acción de gracias permanente, a una actitud constante de gratitud hacia el don que supera a todos los demás: el don perfecto de Jesucristo, nuestro Salvador y Señor, en quien encontramos toda la plenitud.</p> <p>La acción de gracias no es sólo individual, sino también comunitaria.</p> <p><b>Texto de Dina</b>  <i>El aburrimiento del cielo, la nostalgia de la verdadera patria, siempre me persiguieron. La naturaleza, con toda su belleza, me cautivaba aún más. Una tarde, durante el recreo, dos de mis compañeras y yo admirábamos la puesta de sol mientras descendía lo último de su radiante luz atrás de los árboles altos, llenando sus verdes ramas. De repente, no podía oír nada de la conversación a mi alrededor; mis dos compañeras, una a mi derecha, la otra a mi izquierda, me llamaron en vano; alzando la voz, consiguieron sacarme de mi admiración. Con razón se burlaban</i></p>

<p><i>admiration. Elles me taquinèrent justement. En vérité, j'étais devenue inconsciente, sous le charme du magnifique tableau qui se déroulait sous mes yeux. Après avoir contemplé ainsi le merveilleux et vivant pinceau du Créateur, la terre me paraissait bien sombre, j'aspirais aux magnificences éternelles, je me sentais plus près de Dieu et je l'aimais plus et mieux. (DB)</i></p>	<p><i>become unconscious, under the spell of the magnificent tableau unfolding before my eyes. After contemplating the wonderful and living brushwork of the Creator in this way, the earth seemed very dark to me; I longed for eternal magnificence; I felt closer to God, and I loved Him more and better. (DB)</i></p>	<p><i>de mí. En realidad, me había quedado inconsciente, bajo el hechizo del magnífico cuadro que se desplegaba ante mis ojos. Después de contemplar así el pincel maravilloso y vivo del Creador, la tierra me pareció muy oscura, anhelé la magnificencia eterna, me sentí más cerca de Dios y le amé más y mejor (DB).</i></p>
<p><b>Prière</b> « Mon âme, bénis le Seigneur ! Que tout ce qui est moi bénisse son saint nom ! Mon âme, bénis le Seigneur, Et n'oublie aucun de ses bienfaits ! » (Psaume 103).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Notre Père</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloire au Père</li> </ul>	<p><b>Prayer</b> « My soul, bless the Lord! All that is within me, bless his holy name! My soul, bless the Lord, And do not forget all his benefits! » (Psalm 103).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Our Father</li> <li>✓ Hail Mary</li> <li>✓ Glory Be</li> </ul>	<p><b>Oración</b> "¡Alma mía, bendice al Señor! ¡Que todo mi ser bendiga su santo nombre! Bendice, alma mía, al Señor, y no olvides ninguno de sus beneficios" (Salmo 103).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Padre nuestro</li> <li>✓ Ave María</li> <li>✓ Gloria al Padre</li> </ul>

